

[COMMUNICATED.]

TRANSLATION FROM THE SPANISH.

Air—"No te puedo aborrecer."

My Spanish maid, though far away, Fond recollection loves to turn, And paint those dark and tender eyes, That once for me with love did burn.

Those happy scenes through which we pass'd, Bound both in love's enchanting chain, Are sweeter far than present joys, Though they may ne'er return again.

As long as life shall cause to beat This sad and lonely heart of mine, To thee alone my thoughts shall turn,— I'll love no other eyes than thine.

Employment of Women in France.

I am induced to say a word upon the very numerous employments open to females in France which are not open to them at home. The books of nine-tenths of the retail shops in Paris are kept by women. I do not remember a cafe or estaminet in the city, the counter of which is not presided at by a woman.

Without multiplying instances, you will see what a number of avenues are open to females here, which in America are closed. At home, nearly all the situations obtainable by them are either menial or involve subordination.

'THE FOUR POINTS.'—1st. The former treaties between Russia and Turkey must be extinguished, and the pretensions of Russia to interfere beyond her own borders, abolished.

2d. That the free navigation of the Danube be secured.

3rd That the Convention of the Straits be revised for the purpose of opening the Black Sea to the commercial and political agents of all countries, and of destroying the maritime ascendancy of Russia in those waters.

4th. That the protectorate of the Greek Church be merged in the common rights secured by the Ottoman Porte to all its Christian subjects.

A GREAT WORK.—By advertisements in the St. Louis papers, we perceive on and after Monday, the 8th day of January, 1855, through passenger and freight trains of the Illinois Central railroad company, will leave Cairo for Chicago,

and Chicago for Cairo, daily. This concludes the main stem of one of the most important lines of travel in the West. The Galena branch is yet to be completed. This probably opens the shortest and most direct communication we now have with St. Louis, although via Chicago is a very circuitous route.

LOSS OF THE LADY NUGENT.—As great a tragedy as the loss of the Arctic is now known to have occurred in the case of the transport ship Lady Nugent, which sailed on the 10th of May, 1854, from Madras, with a reinforcement of British troops for Ragoon, the seat of the Burmese war. There were four hundred on board, who have all perished with the ship.—[Ex.]

A BRIEF SKETCH

Of the History of Joseph Smith the Prophet, and of his progenitors, written by his Mother, Lucy Smith.

This work was first published in England, in 1853. I procured the manuscripts while on my last mission in the United States, and was informed, at the time, that most of the work was written under the inspection of the Prophet; but from evidences since received, it is believed that the greater part of the manuscripts did not pass under his review, as there are items which are ascertained to be incorrect.

These imperfections have undoubtedly arisen either from the impaired memory of the highly respected and aged authoress, or from the lack of correct information; or, which is the most probable, from the carelessness of the scribe in writing from time to time isolated statements from her mouth without a sufficient understanding of their connection.

In future editions the work will be carefully revised and corrected so far as we have knowledge. In the meantime, it is believed that this history will be interesting to the Saints, and to the public generally, as from it they can make themselves acquainted with some of the greatest and most remarkable events of modern times.

If the schools of our Territory would introduce this work as a "Reader," it would give the young and rising generation some knowledge of the facts and incidents connected with the opening of the grand dispensation of the last days.

[Papers published by the Latter Day Saints will please copy.]

Report of the 15th Quorum.

About three fourths of its members have reported and forwarded their genealogies to the Quorum, and are of good report. The Quorum meet at Alfred Randall's, the first Sunday of every month at 6 o'clock p.m.

All the members belonging to this Quorum who have not reported themselves are requested to do so forthwith by letter to the clerk, post paid.

Any member of the Church that can give information of the whereabouts, death, or apostacy, if any, of the following named members, will confer a great favor to the Council.

William Smith, Hugh Walker, Silas S. Davis, Elijah Haws, Ephraim Cheney, Henry More, Joseph Hutchinson, Silas Nowel, Jeremiah Root, John Pickels, Nathan Butler, James M. Johnson, Rufus B. Linnel, George W. Springer, George W. Fowler.

- SIMEON A. DUNN, Weber Co.
H. W. MIKESSELL, G. S. L. City.
A. RANDALL, "
E. K. FULLER, on mission to Siles.
W. W. WILLIS, Cedar City.
WILLIAM MEEKS, Nephi.
CHAPMAN DUNCAN, G. S. L. City, Presidents.
L. R. CHAFFIN, Clerk.

Universal Scientific Society.

MR. EDITOR:—I am requested to announce the names of the lecturers for Saturday evening, 24th inst., in the upper room of the Council House:—

John Hyde, on Natural Philosophy;
David Candland, on the origin of the present war—the present crisis at Sebastopol—the probable effects of the war upon the world—and an enquiry into the character of the Russians.

Ezra T. Benson, Gilbert Clements, and A. R. Hawkins will also contribute by essays, or extemporaneous addresses. The public are invited to attend.

ROBERT L. CAMPBELL, Sec'y.

Sexton's Report for 1854.

Table with 2 columns: Category and Count. Includes Total deaths during the year (120), Reported to me and recorded (94), Over 15 years of age (43), Between 5 and 15 (6), Under 5 (45), DISEASES (Consumption 5, Canker 6, Lung fever 4, Cholera 1, Bowel complaint 8, Child bed 3, Diarrhoea 4, Whooping Cough 2, Inflammation of the bowels 6, Fits 3, Bloody flux, Billous, Winter, and Scarlet fevers 10, Old age 2, Dropsy 1, Erysipelas 2, Killed by accident 3, Balance not known 3).

This is not a full account, as some persons bury on their city lots, and others on their own lots in the grave yard, without reporting to me. J. GIBSON, City Sexton.

MARRIED.

March 18, 1855, by Bishop J. Hendricks, SIMON NOALL, of St. Ives, Cornwall, Eng., and REBECCA SQUIRE, of Lynton, Devonshire, Eng.

DIED

At Provo, Aug. 24, 1854, at 6 1-2 p. m., Julia Maria daughter of John and Jane K. Riggs, aged 2 years, 9 months, and 3 days.

AGENTS.

The following persons are requested to act as Agents for the Deseret News Vol. 5:

- GREAT SALT LAKE COUNTY.
Kanyon Creek Ward A. O. Smoot.
Gardner's Mill, Mill Creek Robt. Gardner.
Mill Creek Alex. Hill.
Big Cottonwood Lyman Stevens.
South Cottonwood Ward And'w. Cahoon.
Union S. Richards.
Drapersville Wm. Draper.
West Jordan Ward Joseph Harker.
TOOELE COUNTY.
Richville J. Rowberry.
Tooele City Eli B. Kelsey.
Grantsville Thos. H. Clark.
DAVIS COUNTY.
Stoker John Stoker.
Centerville A. B. Cherry.
Farmington Jas. Leathhead.
Kaysville Saml. Henderson.
WEBER COUNTY.
Ogden City J. G. Browning.
Bingham's Ward E. Bingham.
South Weber Thomas Kington.
East Weber A. Wordsworth.
North Ogden Ward Thomas Dunn.
North Willow Creek C. W. Hubbard.
Youngsville Eli H. Pierce.
UTAH COUNTY.
Provo City D. Carter.
Springville Aaron Johnson.
Lehi City David Evans.
Mountainville Isaac Houston.
Cedar Valley Allen Weeks.
American Fork L. E. Harrington.
Pleasant Grove Wm. G. Sterrett.
Palmyra John W. Berry.
Payson Chas. B. Hancock.
JUAB COUNTY T. B. Foot.
SAN PETE COUNTY George Peacock.
MILLARD COUNTY S. P. Hoyt.
IRON COUNTY.
Parowan J. C. L. Smith.
Cedar City Isaac C. Haigt.
WASHINGTON COUNTY John D. Lee.
San Bernardino, Cal. D. M. Thomas.

NEW ADVERTISEMENTS.

Recall of Duebills.

THOSE holding our merchandise bills are requested at their earliest convenience to present them at our counter for payment. J. M. HORNER & CO.

ADMINISTRATOR SALE.

To be sold at auction at Rogers & Yates' Blacksmith shop in Farmington, Davis co., on Monday March 26, 2 yoke of oxen, 1 wagon, a quantity of clothing, books, &c, the property of John Mead dec'd. Terms cash. THOS. X. SMITH, Administrator.

TAKEN UP.

BY Charles Crump at Fort Herriman, West Jordan, one heifer, two years old, with a calf, pale red, some little brindle about the head, white in the face and flanks, and on the top of the rump, lower part of the tall white, marked smooth crop off the right ear.

TAKEN UP.

CAME into my enclosure and has wintered with my cattle, a light, slim made brindle cow, no white at all about her; has a slit in each ear; no brands visible; supposed to be 4 or 5 years old. The owner is requested to come, prove property, pay charges, and take her away. HENRY F. ROBBINS, Kay's ward, Davis Co.

\$20 REWARD

WILL be paid for the following Strays [or \$5 for each of them.] A black Horse, branded Y on the left hip; a white Horse freckled with red, branded J C on the left hip, and an S on the shoulder, both about 9 years old; a 5 year old Ox, mostly white, some red spots, red about one eye, branded SIELTON on the horn. J. W. CROSBY, 17th Ward.

IMPORTANT NEWS.

TO be sold at Public Auction, (during conference,) horses, mules, harness, wagons, carriages, buggies, and merchandise of every description, by GEO. GODDARD, Auctioneer, &c.

N. B. G. G. sells on commission for any person in the community. All that wish anything sold on the above occasion, please call soon, that timely notice may be given. 2-3t

Valuable property for sale in the 7th ward.

THE undersigned offers for sale a good house and half a lot in the 7th ward, near the old Fort. The house has just been built, and contains 2 good rooms.

Stock or cash will be taken for pay. For particulars apply to Joseph Cain, Post Office, or to JAMES COWLEY, Farmington. 2-3t

PUBLIC SALE.

WILL be sold at auction on Saturday the 31st of March inst., at 10 a. m., a house and lot in the 11th ward G. S. L. City, belonging to the estate of Winder L. Green, deceased. The lot lies near the school house in said ward. The house contains 3 rooms, and is a comfortable residence for a family. Those wishing to purchase will do well to call and examine for themselves before the time of sale. ELIZA KNIGHT, Administratrix. 2-3t

STRAW MILLINERY.

MRS. SMITH begs to inform the public that she has taken the room next door south of Snow & Co.'s Store, where she will attend to all the branches of the above business, including cleaning, turning, and altering.

HOME MANUFACTURE.

Attention is respectfully invited to the fact that she is having made in this city, Fancy Hair Trimming, which with English plait will be made into bonnets and hats of the latest fashions, and to suit the taste of customers. 2-3t

LOOK HERE

EVERY body in Utah who is expecting to use brooms. We the subscribers are preparing to plant thirty acres of broom corn, which we intend to manufacture into brooms next fall and winter. Our brooms we will sell low and warrant them to do good service. We wish to supply G. S. L. City, and the other settlements in the Territory; and we solicit the patronage of the public. We hereby notify the people that they may expect to be furnished with brooms without their raising broomcorn for their own use. WM. H. CARPENTER, S. R. AIKIN. 2-10t

TAKEN UP

A Sorrel Pony, supposed to be 8 or 9 years old; branded A on the left shoulder; also branded with a Spanish Brand on the right hip. The owner is requested to prove property, pay charges, and take him away. ENOCH DANIELS, South Cottonwood Ward. 1-3t

LOST.

ABOUT 3 months ago, in Provo, a Brown Horse, branded with N. P. M. on all the four feet. The advertiser, N. C. Christian, Adoble lawyer, lives in the Second Ward, G. S. L. City. 1-3t

NOTICE.

THERE will be a session of the County Court of Great Salt Lake County, held at the Clerk's office, on Monday, the 26th inst., pursuant to adjournment, commencing at 10 o'clock a. m.; when persons feeling themselves aggrieved by the assessment of the current year can attend and be heard. J. W. CUMMINGS, Clerk. 1-2t

\$20 REWARD.

STRAYED or Stolen from the Herd 7 months ago, one Yoke of Oxen; 1 pale red brockle face, a brand B P on the horn; 1 dark brindle, some white spots on him, large horns, no brand. Any person bringing the same to the subscriber will be rewarded. J. C. BUCKWALTER, 9th Ward. 1-2t

NOTICE

IS hereby given to the Members of the 5th Quorum of Seventies, that a meeting of the Quorum will be held in the 19th Ward School House on the 6th day of April next at 6 o'clock P. M., to transact such business as may be brought before them; a punctual attendance is requested of the Council and all the members within the reach of this notice. ALVIN WINEGAR, A. H. RALEIGH, Presidents in G. S. L. City. 1-2t

MULES HORSES AND PONIES.

THE Subscriber has 50 head of Fine Mules, Horses and Ponies for sale or to exchange for Good Cattle at fair prices. Our Stock is in good condition, near the City, and can be seen at the herd West of Jordan. The Mules are fit for working, packing or riding; those wanting good Mules either to ride, work or pack across the plains this season will do well to give us a call. We have both Spanish and American Mules and Horses; our herd is mostly Mules and are No. 1. For further particulars enquire of J. & E. REESE. 1-3t

A FAIR WARNING.

ALL Members of the 10th Quorum of Seventies are hereby notified that a meeting of this Quorum will be held on the 3d Sunday in March (18th,) at half past 4 o'clock p. m., at the House of Royal Barney, 8th Ward.

Members residing in this city, or elsewhere, who do not attend, or report themselves to the Quorum, will be dealt with accordingly.

Meetings will be continued every two weeks from the above set time. ROYAL BARNEY, President, residing in G. S. L. City. 1-1t

THE DESERET MEAT AND GENERAL Provision Store, East Temple Street, hitherto carried on by W. Jennings, will from this time be carried on by W. Jennings & J. R. Winder, who hope by an increased effort to accommodate the Inhabitants generally, that they may continue to enjoy that share of patronage hitherto so liberally extended.

We intend to have always on hand the finest quality of Beef, Mutton, Pork, Hams, Bacon, Bologna Sausages, Dried Beef, Tongues, Tallow, Lard, Butter, Cheese, Candies, Eggs, &c., &c., to be sold at Low Prices, Small Profits and Quick Returns, being our motto.

In addition to the above we have commenced Tanning in all its Branches and shall require a quantity of Bark and other Tanning Material.—Also, Hides and Skins, for which we will pay Cash or its Equivalent to suit the customer. N. B.—Cash paid for Fat Cattle, Sheep, Hogs, Butter, Cheese, Eggs, &c., &c. Five thousand pounds of dried Bacon & Hams for sale low for CASH! WILLIAM JENNINGS, JOHN R. WINDER, 1-1t

To Traders, Emigrants, and Freighters.

MESSRS WARD & GUERRIER,

at Sandy Point, 7 miles west of Fort Laramie, on the main emigration road, would inform travelers to and from the States, and the public generally, that they will constantly keep on hand at their station, a good supply of fresh animals, groceries, provisions, and general assorted merchandise, which they will furnish on reasonable terms. They will also trade for cattle, mules, and horses. 36t WARD & GUERRIER.

United States Mail to Mantl.

THE subscriber begs leave to inform the citizens of Utah, that the United States Mail Coach, for passengers and parcels, will leave B. Hawkins' Hotel Great Salt Lake City, every Thursday, at 6 a. m., and arrive at Mantl every Saturday at 6 p. m.; will leave Mantl every Monday at 6 a. m., and arrive at G. S. L. City every Wednesday at 6 p. m. Passengers or parcels to Union, Drapersville, Lehi, American Fork, Pleasant Grove, Provo, Springville, Palmyra, Payson, Nephi, Fort Ephraim, and Mantl, will be carried on reasonable terms. 47t JOHN DAILY.

Mail and Passenger Coach

BETWEEN G. S. L. City and Independence, will leave Harwkins' Hotel in G. S. L. City, and the Noland House in Independence, Mo., on the 1st day of each month at 8 a. m., stopping a short time at the following way-stations, viz:—Fort Bridger, Green River, Devil's Gate, Fort Laramie, Ash Hollow, Fort Kearney and Big Blue. Every facility and attention will be extended to passengers to render their trip speedy, and comfortable. For further particulars apply to the following agents: J. M. HOCKADAY, G. S. L. City, Utah. ISAAC HOCKADAY, Independence, Mo. aug24-24-1y

ADAMS & CO.'S

G. S. L. CITY Express will be despatched, on or about the first of every month for California, Sandwich Islands, Australia, Atlantic States, and Europe. All treasures, valuable packages, and parcels forwarded to destination in charge of Messengers, without detention. Exchange for sale, on London, New York, and San Francisco, to a limited amount. Letters, papers, and collections will be received the utmost care. Particular attention will be paid to the purchasing, and forwarding of any goods that may be ordered from San Francisco. Office—with Livingston, Kinkaid, & Co. ADAMS & CO. 43t per FELIX TRACY, Jr.

UNITED STATES MAILS.

BY the present arrangements made by the Department, the Mails are to leave and arrive at Salt Lake City as follows:—The Southern mail to Mantl will leave every Thursday morning, and arrive every Wednesday evening. The California mail, via Fillmore, Parowan, and Cedar City, U. T., and San Bernardino, Cal., to San Diego, will leave the 1st day and arrive by the 28th of every month. The mail to Tooele City leaves every Monday and Thursday morning, and arrives every Tuesday and Friday evening. The Ogden mail leaves every Monday and Thursday morning, and arrives every Tuesday and Friday evening. The Eastern mail leaves the first, and should arrive by the last day of each month. The Eastern and California mails are closed as 4 p. m., the last day of each month—which correspondents will do well to remember. 41t E. SMITH, P. M.